m_dg.GNDDP01.31/10/2022.0000216.ID

AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL'INDIVIDUAZIONE DEGLI OPERATORI ECONOMICI DA INVITARE A SUCCESSIVA PROCEDURA NEGOZIATA SU MEPA PER IL SERVIZIO DI FORMAZIONE LINGUISTICA MIRATA PER GLI ADDETTI AL MONITORAGGIO DELLE OPERAZIONI DI RIMPATRIO FORZATO LINGUA ARABA NELL'AMBITO DEL PROGETTO "IMPLEMENTAZIONE DI UN SISTEMA DI MONITORAGGIO DEI RIMPATRI FORZATI" A VALERE SU FONDO FAMI 2014 – 2020
CUP : I89D20000220006

VISTO il Regolamento (UE) N. 514/2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 recante disposizioni generali sul Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione (FAMI) 2014-2020 e sullo strumento di sostegno finanziario per la cooperazione di polizia, la prevenzione e la lotta alla criminalità e la gestione delle crisi;
VISTO il Regolamento (UE) n. 516/2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 che istituisce il Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione, che modifica la decisione 2008/381/CE del Consiglio e che abroga le decisioni n. 573/2007/CE e n. 575/2007/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e la decisione 2007/435/CE del Consiglio;
VISTA la Direttiva 2008/115/CE del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni applicabili negli Stati membri al rimpatrio di cittadini di paesi terzi il cui soggiorno è irregolare che all'art. 8 paragrafo 6 prevede che gli Stati membri si dotino di un sistema di monitoraggio efficace dei rimpatri forzati;
CONSIDERATO che il Programma nazionale FAMI, approvato dalla CE con Decisione C(2016) 1823 del 21 marzo 2016, recante modifica della decisione C(2015) 5343 del 3 agosto 2015, prevede tra gli interventi dell'obiettivo specifico 3 "Rimpatrio" - Obiettivo nazionale 1 "Misure di accompagnamento", l'azione d) "migliorare la capacità del sistema nazionale di monitorare le attività svolte nell'attuazione delle operazioni di rimpatrio forzato";
VISTO il Decreto Legge n. 146 del 23 dicembre 2013, convertito, con modificazioni, dalla Legge 21 febbraio 2014, n.10 recante "Misure urgenti in tema di tutela dei diritti fondamentali dei detenuti e di riduzione controllata della popolazione carceraria", e successive modificazioni, che ha istituito, all'articolo 7, il Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale (di seguito anche "Garante Nazionale" o "Amministrazione");
CONSIDERATO che il Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale, è stato individuato quale autorità competente per l'attuazione dell'art. 8 paragrafo 6 della Direttiva 2008/115/CE sopra citata e che ai sensi dell'art. 3, lettera j) della Delibera del 31 maggio 2016 per l'adozione del Codice di Autoregolamentazione del Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale, "monitora le modalità con le quali avvengono i rimpatri forzati e l'allontanamento per via aerea o navale di cittadini di paesi terzi di cui alla Direttiva 2008/115/CE, articolo 8, comma 6, secondo le relative procedure previste in sede FRONTEX e FRA";
VISTA la lettera di invito ad hoc prot. n.0000830 del 24/01/2020 con la quale l'Autorità Responsabile del FAMI ha richiesto al Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale la disponibilità a presentare una proposta progettuale volta al miglioramento e al rafforzamento della capacità del sistema nazionale di monitorare le attività svolte nell'attuazione delle procedure di rimpatrio forzato;
VISTO il decreto dell'Autorità Responsabile FAMI prot. n.0009850 del 17/09/2020 con il quale l'Autorità Responsabile del FAMI ha approvato la proposta progettuale, presentata il 28 febbraio 2020 dal Garante Nazionale per la "Implementazione di un sistema di monitoraggio dei rimpatri forzati";

CONSIDERATO che il Garante Nazionale ha sottoscritto la relativa Convenzione di Sovvenzione che è stata controfirmata in data 06/10/2020 dall'Autorità Responsabile del FAMI;
PRESO ATTO che il termine del progetto sopra nominato è stato prorogato al 30 settembre 2023 giusta comunicazione dell'Autorità responsabile del FAMI 2014/2020 del 13 maggio 2022;
RILEVATO che il progetto prevede la realizzazione di corsi di formazione linguistica mirati per gli addetti al monitoraggio delle operazioni di rimpatrio forzato;
RILEVATO che per l'attuazione del Progetto il Garante con delibera del 28/10/2022 ha manifestato l'esigenza di avvalersi di un servizio di formazione linguistica mirata per gli addetti al monitoraggio delle operazioni di rimpatrio forzato nelle lingue inglese, francese e arabo;
RILEVATO, altresì, che il progetto prevede risorse finanziarie specifiche per la finalità sopra descritta, individuate nel documento di budget;
CONSIDERATO che l'importo presunto per il servizio in lingua araba è pari ad euro
5.600 iva inclusa se dovuta
CONSIDERATO che trattasi di servizi relativi a una prestazione intellettuale non è richiesto il costo relativo alla manodopera e della sicurezza sui luoghi di lavoro;
VISTO l'art. 1 comma 450 della L. 296/2006 secondo cui le amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione;
RITENUTO che trattasi di servizi per la cui aggiudicazione è necessario valutare principalmente la qualità degli stessi come proposta dagli offerenti secondo criteri di valutazione predeterminati nei documenti di gara e che non può, allo scopo, ricorrersi allo strumento del prezzo più basso quale criterio selettivo;
RITENUTO, pertanto, di individuare quale criterio di scelta del contraente quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95, comma 2, del D. Lgs. n. 50/2016, secondo i parametri specificati di seguito;

Tutto ciò premesso e considerato

Rende noto che
intende esperire un'indagine di mercato, finalizzata ad individuare soggetti idonei per l'appalto del servizio in oggetto, mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera b), del D. Lgs 18 aprile 2016 n.50 "Codice dei contratti pubblici" (d'ora in poi Codice) attraverso "Richiesta di offerta" RDO nel Me.PA. rivolta a fornitori abilitati alla categoria
Servizi di formazione linguistica
il presente avviso non costituisce invito a partecipare alla procedura di affidamento, ma semplicemente vuole essere un'indagine conoscitiva, finalizzata esclusivamente a ricevere manifestazioni d'interesse per selezionare la partecipazione alla procedura di affidamento di un congruo numero di operatori altamente qualificati, nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, imparzialità, parità di trattamento, trasparenza, proporzionalità, pubblicità. L'Ente si riserva altresì di sospendere, modificare o annullare la procedura relativa al presente avviso esplorativo e di non dar seguito alla successiva procedura di selezione per l'affidamento dell'incarico, in tal caso nessuno dei concorrenti potrà richiedere alcun risarcimento per danni a qualsiasi titolo.

SERVIZIO RICHIESTO
Il servizio richiesto è descritto dettagliatamente nell'allegato tecnico LINGUA ARABA che è parte integrante del presente avviso.

VALORE ECONOMICO DEL SERVIZIO RICHIESTO

Il valore complessivo presunto dell'appalto è pari a 5.600

CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

L'aggiudicazione della procedura negoziata sarà effettuata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'art. 95, comma 3, del D. Lgs. 50/2016, da determinare mediante l'applicazione dei seguenti criteri di valutazione, per un totale massimo di punti 100:

1 - Offerta Tecnica (OT): max punti 80/100

2 - Offerta Economica (OE): max punti 20/100

1 - Offerta Tecnica (OT): max punti 80/100

Il punteggio dell'offerta tecnica è attribuito sulla base dei criteri di valutazione elencati nella sottostante tabella con la relativa ripartizione dei punteggi.

Criteri di valutazione	Sottocriteri	D	Q
a) Curriculum aziendale ultimi 5 anni (tipologia del soggetto al quale si è erogato formazione, esperienza, attinenza all'oggetto dell'incarico)	Lavori realizzati per pubbliche amministrazioni e per privati nell'ambito della formazione linguistica professionale degli adulti	60	
b) Offerta migliorativa rispetto al capitolato	N. di ore complessive a disposizione della committenza per recupero di ore non fruite per assenza da parte dei discenti (1 ora= 60 minuti)		20
TOTALE		80	

Si precisa che i punteggi discrezionali sono determinati sulla base della media dei valori attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari

In dettaglio per singola offerta e per ciascun elemento individuato ciascun membro della commissione attribuirà un valore compreso tra 0 e 1 utilizzando la seguente scala di valutazione:

OTTIMO	PIÙ CHE ADEGUATO	ADEGUATO	PARZIALMENTE ADEGUATO	NON ADEGUATO
1,00	0,75	0,50	0,25	0

Una volta terminata la procedura di attribuzione dei coefficienti si procederà, per ciascun sotto criterio, a trasformare i coefficienti attribuiti in punteggi definitivi riportando ad 1 il coefficiente più alto attribuito e proporzionando a quello i coefficienti attribuiti alle altre offerte e infine moltiplicando il risultato così ottenuto per il punteggio corrispondente.

Per quanto riguarda i criteri quantitativi sarà attribuito il punteggio come da indicazioni in tabella attribuendo all'offerta quantitativamente migliore il massimo dei punti e alle altre offerte un punteggio proporzionale decrescente.

2 - Offerta Economica (OE): max punti 20/100

Per l'attribuzione del Punteggio per l'OFFERTA ECONOMICA (OE) prodotta da ciascun concorrente, l'elemento di valutazione di natura quantitativa prezzo con peso/punteggio totale = 20 è il ribasso di prezzo offerto rispetto all'importo posto a base d'asta.

I coefficienti V(a)i sono determinati, in conformità a quanto disposto dall' Allegato P, punto II), lettera b), 2° cpv., del D.P.R. 207/2010, ossia mediante la formula lineare "spezzata" sulla media (interdipendente) in funzione del ribasso (disponibile sul MEPA):

a) Ci (per Ai <= Asoglia) = X*Ai / Asoglia

b) Ci (per Ai > Asoglia) = X + (1,00-X)*[(Ai - Asoglia)/ (Amax - Asoglia)]

dove:

Ci = Coefficiente, variabile tra 0 e 1, attribuito all'offerta economica del concorrente - iesimo

Ai = Valore dell'offerta (ribasso percentuale praticato nell'offerta) del concorrente –iesimo

Asoglia = Media aritmetica dei valori delle offerte (ribasso percentuale sul prezzo) dei concorrenti

X = 0,90

Amax = Valore massimo dell'offerta (ribasso percentuale massimo praticato in gara)

Ai fini del calcolo dei punteggi, tutte le cifre saranno arrotondate alla seconda cifra decimale.

Non sono ammesse offerte alla pari, in aumento, indeterminate, varianti, parziali, plurime, condizionate, incomplete, pari a zero

Sarà aggiudicatario della gara il Concorrente che avrà ottenuto il Punteggio totale più alto dato dalla sommatoria dei Punteggi attribuiti agli elementi di valutazione tecnica e agli elementi di valutazione economica.

Ai fini del calcolo dei punteggi, tutte le cifre saranno arrotondate alla seconda cifra decimale.

DURATA E TERMINI DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO RICHIESTO

La durata dell'affidamento sarà dalla sottoscrizione del contratto fino al 30/06/2023, data entro la quale dovranno essere terminati tutti i corsi, salvo proroghe concordate con il Garante. L'avvio dell'affidamento decorrerà dalla sottoscrizione del contratto all'interno del MePA.

SOGGETTI AMMESSI A PARTECIPARE ALLA PRESENTE MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

Possono presentare manifestazione di interesse i soggetti di cui all'art. 45 del Codice, costituiti da operatori economici singoli o riuniti o consorziati ai sensi degli artt. 47, 48 del Codice, ovvero che intendano riunirsi o consorziarsi ai sensi dell'art. 48 del Codice, con i seguenti requisiti e capacità:

- **Requisiti di ordine generale**

Requisiti di ordine generale (art.80 del D.Lgs.n.50/2016) e Requisiti di idoneità (art.83, c.1 lett.a e c.3 del D.Lgs.n.50/2016);

- **Requisiti di capacità economico - finanziaria**

Non previsti

- **Requisiti di capacità tecnico – professionale**

Siccome la RDO avverrà tramite Me.PA. al momento della effettuazione della RDO gli operatori interessati dovranno essere abilitati alla categoria **Servizi di formazione linguistica** pena il mancato invito.

TERMINE E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

La manifestazione di interesse, redatta esclusivamente in lingua italiana, attraverso la compilazione e sottoscrizione digitale dell'allegato A, dovrà pervenire, a pena di esclusione, entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 14 novembre 2022, all'indirizzo segreteria@cert.garantenpl.it a mezzo PEC,

recante il seguente oggetto: "LINGUA ARABA SERVIZIO DI FORMAZIONE LINGUISTICA MIRATA PER GLI ADDETTI AL MONITORAGGIO DELLE OPERAZIONI DI RIMPATRIO FORZATO".
Non sarà ritenuta valida alcuna domanda pervenuta dopo i termini sopra indicati. Del recapito farà fede esclusivamente la ricevuta di consegna generata dal gestore PEC. La manifestazione di interesse, contenente le dichiarazioni in merito al possesso dei requisiti di idoneità professionale e capacità tecnica, nonché le ulteriori indicazioni richieste ai fini della selezione degli operatori economici, va sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante del richiedente. La domanda può essere sottoscritta digitalmente anche da un procuratore del legale rappresentante ed in tal caso va trasmessa la relativa procura. Si precisa che le indicazioni fornite nel modulo di adesione al presente avviso sono rese ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR. N.445/2000 e che le dichiarazioni false o mendaci saranno sanzionate penalmente ai sensi dell'art. 76 dello stesso DPR.

INDIVIDUAZIONE DEI CONCORRENTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA
La Stazione appaltante provvederà, a verificare la correttezza e completezza delle manifestazioni di interesse pervenute e la sussistenza dei requisiti minimi di partecipazione richiesti, sulla base delle autocertificazioni prodotte. La Stazione appaltante si riserva di verificare a campione la veridicità delle stesse.

CAUSE DI ESCLUSIONE
Saranno escluse e quindi non saranno invitate alla successiva richiesta di offerta le manifestazioni d'interesse che:

- siano pervenute in ora e data successiva ai termini indicati nel presente avviso;
- risultino non in possesso dei requisiti e capacità prescritti per la partecipazione indicati nel presente avviso;
- contengano dichiarazioni e/o documentazione recanti informazioni non veritiere, accertate in qualsiasi momento;
- contengano informazioni in merito all'eventuale offerta tecnica ed economica.

ULTERIORI PRECISAZIONI
La successiva procedura negoziata sarà condotta esclusivamente utilizzando la piattaforma Acquisti in rete PA (www.acquistinretepa.it MEPA). Pertanto gli operatori interessati a partecipare alla procedura negoziata dovranno risultare accreditati presso tale sistema telematico nella categoria **Servizi di formazione linguistica.**
al momento della effettuazione della RDO, pena il mancato invito.
Ciascuna manifestazione di interesse pervenuta sarà protocollata e le generalità degli operatori economici rimarranno riservate fino al termine della scadenza per la presentazione delle offerte. Le eventuali richieste di informazioni e chiarimenti, dovranno pervenire a: entro il giorno 7 Novembre 2022 per iscritto al seguente indirizzo segreteria@cert.garantenpl.it

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO
Il Responsabile del procedimento è il prof. Mauro Palma, Presidente del Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale E-mail presidenza@garantenpl.it .

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
I dati personali forniti per l'espletamento della presente procedura saranno trattati nel rispetto di quanto previsto dalla normativa vigente in materia di privacy, Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito anche GDPR), d.lgs. 196/03 (Codice Privacy) e ss.mm.ii. e dei Provvedimenti dell'Autorità Garante per il trattamento dei dati personali.

Ai sensi degli artt. 13 e 14 GDPR, il Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale informa le società aderenti alla presente procedura di quanto segue:
Titolare del trattamento, ex artt. 4 e 24 GDPR è il Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale, in persona del Presidente Prof. Mauro Palma.
Responsabile della Protezione dei dati, ex artt. 37-39 GDPR, è la Dott.ssa Daniela de Robert.
Saranno trattati dati personali, categorie particolari di dati personali (art. 9 GDPR) e dati relativi a condanne penali e reati (art. 10 GDPR) previsti dal d.lgs. 50/2016 Codice dei Contratti Pubblici. Quanto ai dati relativi a condanne penali e reati, nel caso di specie, il trattamento avverrà nel rispetto degli artt. 10 GDPR e 2-ter D.Lgs. 196/03 e con le deroghe previste all'art. 9 del GDPR 2016/679 dall'art. 2 sexsties del D. Lgs. 196/2003 come modificato dal D. Lgs. 101/2018 in materia di interesse pubblico.
Le finalità cui sono destinate la raccolta e il trattamento di tali dati riguardano le attività amministrativo-contabili legate alla presente procedura di gara. Il trattamento di tali dati è necessario per l'assolvimento del compito di interesse pubblico del quale il Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale è affidatario nonché per l'esecuzione di misure precontrattuali e l'adempimento di obblighi legali ai quali è soggetto il Titolare del trattamento.
Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e manuale, con modalità e strumenti volti a garantire la massima sicurezza e riservatezza. Nel rispetto di quanto previsto dall'art. 5 comma 1 lett. e) GDPR i dati personali raccolti verranno conservati in una forma che consenta l'identificazione degli interessati per 10 anni ed in ogni caso per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali i dati personali sono trattati, come indicato da previsioni normative.
I dati oggetto del trattamento, saranno diffusi nei limiti e alle condizioni previste dalla normativa in materia di trasparenza amministrativa (art. 1, comma 16, lett. b e comma 32 della L. n. 190/2012; d.lgs. 33/2012; art. 29 d.lgs. 50/2016) e potranno essere comunicati all'interno dell'Unione Europea, in conformità e nei limiti di cui all'art. 44 GDPR, a Enti pubblici, soggetti istituzionali, società o privati per previsione di legge o regolamento ovvero per contratto legate al Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale, nonché ai soggetti che forniscono servizi per la gestione del sistema informativo usato dal Garante e delle reti di telecomunicazioni, ivi compresa la posta elettronica; - studi o società nell'ambito di rapporti di assistenza e consulenza; - autorità competenti per adempimenti di obblighi di leggi e/o di disposizioni di organi pubblici, su richiesta, soggetti che risulteranno aggiudicataria della presente procedura).
I soggetti appartenenti alle categorie suddette svolgono (o svolgeranno) la funzione di Responsabile del trattamento dei dati, oppure opereranno in totale autonomia come distinti Titolari o Contitolari del trattamento. L'elenco dei Responsabili è disponibile presso il Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale, per ottenerlo dovrà scriversi a segreteria@garantenpl.it
Con riferimento al concorrente aggiudicatario, alcuni dati potranno essere pubblicati sui siti internet del Titolare del trattamento (www.garantenazionaleprivatiliberta.it/gnpl/) e altri siti internet dell'Autorità pubblica a ciò autorizzate per legge.
Il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini dell'adesione alla presente procedura, il mancato conferimento comporta l'esclusione alla procedura stessa.
L'interessato potrà far valere i propri diritti come espressi dal Regolamento UE 2016/679, rivolgendosi al Titolare, inviando una e-mail all'indirizzo segreteria@garantenpl.it
Avrà il diritto, in qualunque momento, di chiedere al Titolare del trattamento l'accesso ai Suoi dati personali (art. 15), la rettifica (art. 16) o la cancellazione (art. 17) degli stessi, o la limitazione del trattamento (art. 18) o di opporsi al loro trattamento (art. 21). L'interessato potrà altresì chiedere di ricevere i propri dati personali in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico (diritto alla portabilità – art. 20). L'interessato avrà il diritto di proporre reclamo alla competente Autorità di controllo. Non vi è l'esistenza di un processo decisionale automatizzato.

Il titolare del trattamento del Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale, si riserva il diritto di modificare, aggiornare, aggiungere o rimuovere parti della presente informativa sulla privacy a propria discrezione e in qualsiasi momento. La persona interessata è tenuta a verificare periodicamente le eventuali modifiche. Al fine di facilitare tale verifica l'informativa conterrà l'indicazione della data di aggiornamento dell'informativa.
Si comunica sin d'ora che, nei casi previsti dalla legge, l'aggiudicatario potrà ricevere idonee istruzioni sul trattamento dei dati personali oggetto delle attività di cui al presente atto e al successivo contratto tra le Parti. Il Garante Nazionale dei diritti delle persone private della libertà personale, procederà ad emettere nomina a Responsabile/i del/i trattamento/i dei dati ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE, che sarà parte integrante del contratto.
Si avvisa inoltre che il trattamento dei dati personali del concorrente verrà effettuato in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza e che tali dati saranno trattati da

- soggetti esterni, i cui nominativi sono a disposizione degli interessati, facenti parte delle Commissioni giudicatrici;
- altri Concorrenti che facciano richiesta di accesso ai documenti di gara;
- Autorità ove disposto per legge.

Si avvisa infine che acquisite le informazioni, in caso di accesso alla documentazione amministrativa, previsto per legge al concorrente sarà imposto l'obbligo di non divulgazione dei dati stessi se per non la finalità specifica in relazione alla quale l'accesso è stato consentito, pena l'azione risarcitoria in danno.

ALLEGATI
Al presente invito sono allegati:

- Breve descrizione del progetto;
- Allegato tecnico LINGUA ARABA: oggetto della prestazione e obiettivi
- Allegato A: Manifestazione di interesse dichiarazione unica

IL DIRIGENTE - Domenico Schiattone